

Appendix

Appendix 1: Sample ratings of the historical narratives of the Boston Tea Party of the treatment groups

ana-lysis unit	rating	analysis units in German	english translation	explanation for the rating
		Codes: personal pronoun and corresponding verb , Knowing, Belief, Doubt, Misinformation, Lack of Knowledge, no-edification, reference to gameplay Sp(1.2)		
Testperson 02B006 (Treatment, Master-Expert)				
1	1yi-K [1]	Also, ich meine aus der Schulzeit noch zu wissen ,	Well, I mean to know from my school days,	The verb to know marks epistemic stance Knowing.
2	3yi-K [1]	dass es sich bei der Boston Tea Party, also man hat sich über die Steuerabgaben, die man eben an das Britische Reich zahlen musste, aufgeregt	that the Boston Tea Party, i.e. they got upset about the taxes they had to pay to the British Empire	A historical narrative in the 3rd person always marks an epistemic stance based on knowledge.
3	3yi-K [1]	und wollte eben seinen Unmut bekunden , indem man Tee von den Schiffen wirft .	and just wanted to express their displeasure by throwing tea from the ships.	Cf. analysis unit 2.
4	1yi-B [2]	Und ich meine , dass sich diejenigen, die, ich nenne sie jetzt mal Verschwörer, passt jetzt nicht , also auf jeden Fall die Akteure , dass sie sich eigentlich als Indianer verkleidet haben sollen .	And I think that those who, I'll call them conspirators, don't fit in now, so in any case the actors, that they should actually have dressed up as Indians.	The verb to mean marks, that the narrator isn't sure, if the following sentence is true. Additionally, the subjunctive was used in the corresponding historic narrative, which is why Belief is coded.
5	1-K [3]	Also das habe ich so aus der Schulzeit in Erinnerung .	I remember that from my school days.	To remember marks epistemic stance Knowing.
6	3yi-K [3]	Und, dass die Wachen eigentlich, also quasi viele Leute standen dem positiv gegenüber und haben sie angefeuert , die Wachen waren eigentlich recht machtlos.	And, that the guards actually, so to speak, many people were positive about it and cheered them on, the guards were actually quite powerless.	Cf. analysis unit 2.
7	1ni-D [4]	Also ich meine nicht , dass es da zu Kämpfen gekommen ist , wie jetzt bei Assassins Creed ,	So I don't mean that there has been fighting, like now with Assassins Creed ,	The verb to mean marks, that the narrator isn't sure, if the following sentence is true. The negation reveals the coding as Doubt.
8	3yi-B [4]	sondern vielleicht zu Rangeleien.	but perhaps skirmishes.	Here an uncertain alternative to analysis unit 7 is offered, which is incorporated into the historical narrative as Belief.
9	3yi-K [5]	Aber quasi die Wut der Menschen war einfach viel zu groß und es waren einfach zu viele Menschen anwesend,	But quasi the anger of the people was simply much too large and there were simply too many people present,	Cf. analysis unit 2.
10	1-B [5]	als dass ich denke , dass die Wachen da dem dementsprechend entgegengestellt haben werden .	than that I think the guards there will have opposed it accordingly.	The verb to think marks, that the narrator isn't sure, if the following sentence is true. The rating is Belief.
11	3yi-K [6]	Und letztendlich fürhte das dann ja auch zu dem Krieg.	And in the end, that led to the war.	Cf. analysis unit 2.
12	3yi-K [6]	Also es gab ja auch noch andere Zwischenfälle.	So there were also other incidents.	Cf. analysis unit 2.

13	1-L [7]	Aber das ist alles, was mir so in Erinnerung geblieben ist .	But that's all I remember .	Here the verb to remember marks that the narrator has a lack of knowledge, why he can't tell more about the subject.
Testperson 02C003 (Treatment, Master-Amateur)				
1	3yi-K [1]	Da haben sich Menschen getroffen,	People have met there,	A historical narrative in the 3rd person always marks an epistemic stance based on knowledge.
2	3ni-M [2]	einen Assassine gab es wohl nicht in Wirklichkeit, das ist ja nur fiktiv im Spiel.	an Assassin probably did not exist in reality, that is only fictional in the game.	A negated historical narrative in the 3rd person always marks Misinformation. The additional attribution as fictional makes the rating even clearer.
3	1-L [3]	Da ich aber nicht genau weiß , was dort abgelaufen ist,	But since I do not know exactly what happened there,	Here the negation of the verb to know marks, that the narrator has a lack of knowledge.
4	1-B [3]	kann ich jetzt nur mutmaßen und sagen , dass da verhandelt worden ist über wichtige Themen, die ... dazu geführt haben,	I can only speculate now and say that there were negotiations on important topics which ... led to	The Verb to speculate marks, that the narrator isn't sure, if the following sentence is true. The rating is Belief.
5	1-L [4]	Ne, ich habe keine Vorstellung dazu.	No, I have no idea .	Here the negation of the verb to have an idea marks, that the narrator has a lack of knowledge.
Testperson 02D002 (Treatment, Bachelor-Expert)				
1	1-L [1]	Ich habe da leider nicht aufgepasst im Unterricht.	Unfortunately I did not pay attention in class.	Here the negation of the verbs to pay attention marks, that the narrator has a lack of knowledge.
2	1-K [2]	Ich weiß , dass es etwas war , dass es halt eine Auseinandersetzung am Hafen gegeben hat .	I know that it was something, that there was a fight at the harbor.	The verb to know marks epistemic stance Knowing.
3	1-L [2]	Ich weiß wirklich nicht mehr worum es da ging,	I really don't know what it was about anymore,	Here the negation of the verb to know marks, that the narrator has a lack of knowledge.
4	1-B [2]	also ich glaube halt vielleicht so wie im Spiel,	so I think maybe just like in the game,	The verb to think marks, that the narrator isn't sure, if the following sentence is true. The rating is Belief.
5	3yi-B [2]	dass man irgendwie versucht hat diese Schiffe einzunehmen.	that somehow they tried to take these ships.	In content the analysis unit is related to the previous analysis unit, which is why the rating Belief is transmitted.
6	1-L [3]	Ob man jetzt die Teekisten rausgeworfen hat, weiß ich nicht .	Whether they threw out the tea chests, I don't know.	Here the negation of the verb to know marks, that the narrator has a lack of knowledge.
7	3yi-K [4]	Es hatte halt auf jeden Fall was mit den Kolonien zu tun.	In any case, it had something to do with the colonies.	A historical narrative in the 3rd person always marks an epistemic stance based on knowledge.
8	1-L [5]	Ich habe wirklich keine Ahnung , ich habe gar nicht aufgepasst im Unterricht, gar nicht.	I really have no idea, I wasn't paying attention in class, not at all.	Here the negations of the verbs to have an idea and paying attention mark, that the narrator has a lack of knowledge.

Appendix 2: example classification of a criterialism stance

analysis unit	analysis units in German	english translation
Codes: Knowing , Belief , Doubt , Misinformation , Lack of Knowledge, no-coding , reference to gameplay Sp(1.2)		
Testperson 02B009 (Treatment, Master-Expert) = CRITERIALISM STANCE		
1	Dass ich was von der Boston Tea Party gehört habe, das war in der siebten Klasse, damals in der Schule,	That I heard about the Boston Tea Party was in the seventh grade, back in school,
2	ich weiß absolut nicht mehr, was wirklich dort passiert ist.	I don't know what really happened there anymore.
3	Der Mythos ist immer, Teekisten wurden ins Meer geschmissen.	The myth is always that tea chests were thrown into the sea.
4	Ich meine gehört zu haben, dass in Wirklichkeit, dass das vielleicht ein bisschen symbolisch war und, dass es vielleicht um etwas anderes ging.	I mean to have heard that in reality, that it was perhaps a bit symbolic and that it was perhaps about something else.
5	Aber ich kenne den Inhalt eigentlich nicht mehr wirklich.	But I don't really know the content anymore.
6	Und das jetzt, diese Szene gespielt zu haben, hat auch nicht dazu geführt, dass ich überzeugt wäre, dass es so gewesen wäre.	And that now, having played that scene, didn't make me convinced that it was like that.
7	Sondern es war einfach eine Darstellung, die nicht mehr wert ist als mein Unwissen, sozusagen.	Rather, it was simply a performance that is not worth more than my lack of knowledge, so to speak.
8	Also, soweit ich weiß, gab es eine Art Aufstand natürlich,	So, as far as I know, there was a kind of uprising, of course,
9	inwiefern dieser Aufstand größer angelegt oder von kleineren Gruppierungen organisiert wurde, weiß ich auch nicht.	To what extent this uprising was organized on a larger scale or by smaller groups, I do not know either.
10	Es gab definitiv, oder ich vermute mal, keinen Assassinen, der alleine die ganzen Soldaten umgebracht hat.	There was definitely, or I suspect, no assassin who alone killed all the soldiers.
11	Und ich meine auch nicht, dass die Bürger, oder wer auch immer daran beteiligt war, direkt in den Kampf mit diesen Soldaten, verwickelt waren.	And I don't think that the citizens, or whoever was involved in it, were directly involved in the fight with these soldiers.
12	Ich meine, die kamen erst dann später als Reaktion oder sowas.	I mean, they came later as a reaction or something.
13	Vielleicht ein bisschen militärischer Druck, aber ich weiß nicht, ob das schon so war.	Maybe a little bit of military pressure, but I don't know if that was already the case.
14	Übrigens auch so eine Sache an dem Spiel, wo ich nicht weiß, ob das so stimmt.	By the way, one of the things about the game where I don't know if that's true.
15	Ich schätze mal eher nicht, diese riesige militärische Präsenz dort.	I guess not, this huge military presence there.
16	Keine Ahnung, ob das wirklich so war. Ich vermute eher nicht.	I don't know if that was really the case. I guess rather not.

Appendix 3: example classification of a subjectivism stance

analysis unit	analysis units in German	english translation
Codes: Knowing , Belief , Doubt , Misinformation , Lack of Knowledge, no-coding , reference to gameplay Sp(1.2)		
Testperson 02C006 (Treatment, Master-Amateur) = SUBJECTIVISM STANCE		
1	Ja, da habe ich die ganze Zeit drüber nachgedacht.	Yeah, I thought about that the whole time.
2	Ich habe das gar nicht präsent, so wirklich.	I don't have it present at all, so really.
3	Ich weiß, dass das irgendwie ein Akt war gegen die britische Herrschaft irgendwie,	I know that it was somehow an act against British rule in some way,
4	Amerika da gerade noch so als Kolonie	America there just as a colony

5	und mit Teeanbau, auf jeden Fall Teehandel	and with tea cultivation, in any case tea trade
6	und das sollte dann alles nach England geschifft werden	and all this was to be shipped to England
7	und dann so eine Befreiung aus der Unterdrückung, so ein bisschen dem Herrscher aus Übersee gezeigt, wo der Hammer hängt	and then such a liberation from oppression, such a bit of showing the overseas ruler where the hammer hangs
8	und sich mit dem Volk auch eine Stimme gegeben oder eine Einigkeit.	and with the people also gave themselves a voice or a unity.
9	Ich bin mir tatsächlich gar nicht so sicher, was da tatsächlich nach und nach abgelaufen ist.	I am actually not at all sure what actually happened there, little by little.
10	Ich wage aber zu bezweifeln, dass ein Assasine damit etwas zu tun hat, vielleicht, wer weiß es.	But I dare to doubt that an assassin had anything to do with it, maybe, who knows
11	Aber es hat mich ein bisschen stutzig gemacht, auch wenn ich auf das Spiel nochmal zurückkomme, ja ok, so ist es also gewesen, da wollte irgendwer, dass sein Land nicht gekauft wird	But it did make me a little bit suspicious, even if I come back to the game, yes, ok, so that's how it was, someone wanted his land not to be bought
12	und hat da deswegen so einen Aufstand angezettelt.	and started a riot over it.
13	Ich glaube, das war ein bisschen mehr als das, ja.	I think it was a little more than that, yeah.

Appendix 4: example classification of a objectivism stance

analysis unit	analysis units in German	english translation
Codes: Knowing, Belief, Doubt, Misinformation, Lack of Knowledge, no coding, reference to gameplay Sp(1.2)		
Testperson 02C008 (Treatment, Master-Amateur) = OBJECTIVISM STANCE		
1	Also es gab, naja es war ja mitten im Unabhängigkeitskrieg	So there was, well, it was in the middle of the war of independence
2	und die Kolonialherren hatten sich bevormundet	and the colonial masters had patronized
3	und zu stark besteuert gefühlt, von der Kolonialmacht Großbritannien,	and felt too heavily taxed by the colonial power Great Britain,
4	und haben auch nicht mehr eingesehen,	and have not seen more,
5	weshalb man zu Steuern auf Tee beispielweise noch andere Sachen bezahlen müsse.	why one must pay taxes on tea for example still other things.
6	Und als Zeichen des Widerstandes, gab es die Situation, dass am Hafen sich gerade,	And as a sign of resistance, there was the situation that at the port just happened,
7	ich würde sagen so zwei, drei Schiffe,	I'd say two or three ships,
8	also, dass Leute sich versammelt haben und protestiert haben	so that people gathered and protested
9	und der Protest ist dann umgeschlagen in gewaltvollen Protest.	and the protest then turns into violent protest.
10	Und die Leute haben angefangen die englischen Soldaten, die da waren, um auf den Tee aufzupassen, gewaltsam anzugreifen	And the people started to violently attack the English soldiers who were there to look after the tea
11	und dann nebenbei haben sie halt die Teekisten von Bord geworfen,	and then they just threw the tea chests off the ship,
12	um zu zeigen, wir wollen von euren Steuern nicht hören, wir wollen unabhängig sein von so einem kleinen Land.	to show that we don't want to hear about your taxes, we want to be independent from such a small country.
13	Ist wohl auch ziemlich blutig zu Ende gegangen.	It ended rather bloody.
14	ne nicht mitten im Unabhängigkeitskrieg,	No, not in the middle of the War of Independence,
15	sondern das war der Auslöser vom Unabhängigkeitskrieg,	but that was the trigger of the War of Independence,
16	weil sich England das natürlich nicht hat gefallen lassen, so eine Art von Protest, ja.	because England, of course, did not put up with that, a kind of protest, yes.